

STN	Ochranné odevy Ochrana proti dažďu	STN EN 343 83 2704
------------	---	--------------------------------------

Protective clothing - Protection against rain

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/19

Rozpracované prekladom.

Obsahuje: EN 343:2019

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 343+A1 (83 2704) z januára 2008

128929

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 343

March 2019

ICS 13.340.10

Supersedes EN 343:2003+A1:2007

English Version

Protective clothing - Protection against rain

Habillement de protection - Protection contre la pluie

Schutzbekleidung - Schutz gegen Regen

This European Standard was approved by CEN on 5 November 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	6
4 Performance assessment and requirements	7
4.1 General requirements and innocuousness.....	7
4.2 Resistance to water penetration, WP.....	7
4.3 Water vapour resistance, R_{et}	8
4.4 Tensile strength of the woven outer shell material.....	8
4.5 Tear resistance of the woven outer shell material	8
4.6 Bursting strength of the knitted outer shell material.....	8
4.7 Dimensional change of the protective clothing.....	9
4.8 Seam strength of the outer shell material.....	9
4.9 Waterproofness of a readymade garment (optional)	9
5 Pretreatment	9
5.1 General.....	9
5.2 Pretreatment by cleaning.....	9
5.3 Pretreatment by abrasion.....	9
5.4 Pretreatment by repeated flexing.....	10
5.5 Pretreatment with fuel and oil.....	10
6 Test methods	11
6.1 Sampling.....	11
6.2 General requirements and innocuousness.....	11
6.3 Water penetration, WP	11
6.4 Water vapour resistance, R_{et}	11
6.5 Tensile strength.....	11
6.6 Tear resistance.....	11
6.7 Bursting strength	11
6.8 Dimensional change after cleaning	11
6.9 Testing of seam strength	12
6.10 Testing the waterproofness of a readymade garment (optional)	12
6.11 Ageing.....	12
7 Size designation	12
8 Marking and care labelling.....	12
9 Information supplied by the manufacturer.....	13
Annex A (informative) Recommendations for wearing time	14
Annex B (informative) Test device for one sided exposure to fuel and oil	15
Annex C (informative) Significant changes between this document and the previous edition	16
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment aimed to be covered.....	17
Bibliography	18

European foreword

This document (EN 343:2019) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162 “Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 343+A1:2007.

This document has been prepared under a standardization request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of Regulation (EU) 2016/245.

For relationship with Regulation (EU) 2016/245, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

EN 343:2019 (E)**Introduction**

In this document the measured properties of materials and seams of protective clothing and their subsequent classification are intended to ensure an adequate protection level. Water proofness and water vapour resistance are the essential properties tested and marked on the label.

Water proofness is the most important property and it is measured on material of the outer garment layer. Tests are made on pretreated fabric samples and on parts with seams.

A test method for an optional readymade garment test after cleaning is described (rain tower test). Some waterproof materials are impermeable to water vapour transmission. However other materials on the market combine water proofness with water vapour permeability. This property expressed by low water vapour resistance enhances sweat evaporation and significantly contribute to body cooling. This is valuable, because it contributes to better comfort and less physiological strain and prolongs the wearing time in certain climatic conditions (see Annex A).

1 Scope

This document specifies requirements and test methods for the performance of materials and ready-made garments for protection against the effects of precipitation (e.g. rain, snowflakes), fog and ground humidity. Garments for protection against other effects than precipitation (e.g. water splashes, waves) are excluded from this standard. The protective effects and requirements of footwear, gloves and separate headwear are excluded from the scope of this document.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 388:2016, *Protective gloves against mechanical risks*

EN 530:2010, *Abrasion resistance of protective clothing material - Test methods*

EN 14360:2004, *Protective clothing against rain - Test method for ready made garments - Impact from above with high energy droplets*

EN 20811:1992, *Textiles — Determination of resistance to water penetration — Hydrostatic pressure test*

EN ISO 1421:2016, *Rubber- or plastics-coated fabrics - Determination of tensile strength and elongation at break (ISO 1421:2016)*

EN ISO 4674-1:2016, *Rubber- or plastics-coated fabrics - Determination of tear resistance - Part 1: Constant rate of tear methods (ISO 4674-1:2016)*

EN ISO 7854:1997, *Rubber- or plastics-coated fabrics - Determination of resistance to damage by flexing (ISO 7854:1995)*

EN ISO 11092:2014, *Textiles - Physiological effects - Measurement of thermal and water-vapour resistance under steady-state conditions (sweating guarded-hotplate test) (ISO 11092:2014)*

EN ISO 12947-1:1998, *Textiles - Determination of the abrasion resistance of fabrics by the Martindale method - Part 1: Martindale abrasion testing apparatus (ISO 12947-1:1998)*

EN ISO 12947-2:2016, *Textiles - Determination of the abrasion resistance of fabrics by the Martindale method - Part 2: Determination of specimen breakdown (ISO 12947-2:2016)*

EN ISO 13688:2013, *Protective clothing - General requirements (ISO 13688:2013)*

EN ISO 13934-1:2013, *Textiles - Tensile properties of fabrics - Part 1: Determination of maximum force and elongation at maximum force using the strip method (ISO 13934-1:2013)*

EN ISO 13935-2:2014, *Textiles - Seam tensile properties of fabrics and made-up textile articles - Part 2: Determination of maximum force to seam rupture using the grab method (ISO 13935-2:2014)*

EN ISO 13938-1:1999, *Textiles - Bursting properties of fabrics - Part 1: Hydraulic method for determination of bursting strength and bursting distension (ISO 13938-1:1999)*

EN ISO 13938-2:1999, *Textiles - Bursting properties of fabrics - Part 2: Pneumatic method for determination of bursting strength and bursting distension (ISO 13938-2:1999)*

EN 343:2019 (E)

ISO 1817:2015, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of the effect of liquids*

ISO 7000:2014, *Graphical symbols for use on equipment — Registered symbols*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN